

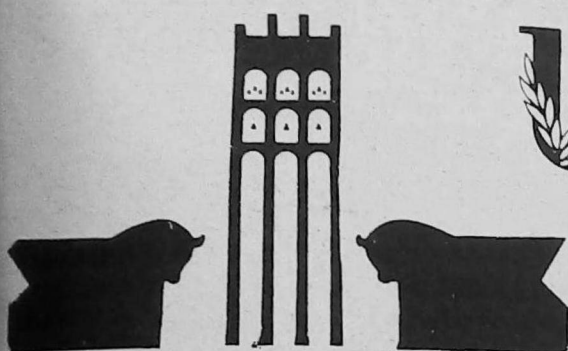
VULSUNUS

SEMENARIO SARDARABAD

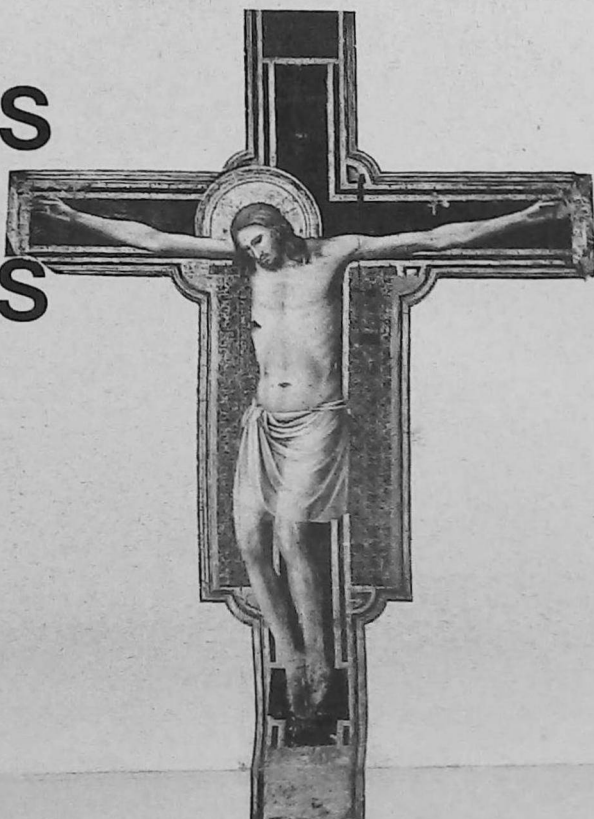
BUENOS AIRES, AÑO VII N° 134

SABADO, 18 DE ABRIL DE 1981

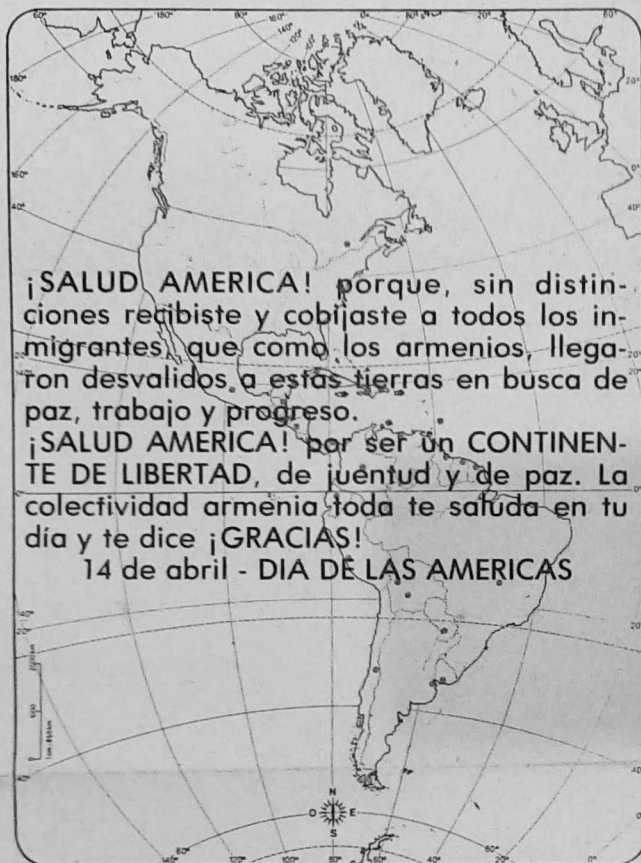
CORREO CENTRAL SAC 14
SEMANARIO SARDARABAD
DISTRITO FEDERAL
CALLE BELLA VISTA 1015
TEL. 523-1234



FELICES PASCUAS



La Asociación Cultural Tekeyan, la O.D.L.A. y su órgano de Difusión "SARDARABAD" con motivo de las próximas Pascuas saludan a todos sus connacionales, correligionarios, amigos y lectores.



¡SALUD AMERICA! porque, sin distinciones recibiste y cobijaste a todos los inmigrantes, que como los armenios, llegaron desvalidos a estas tierras en busca de paz, trabajo y progreso.
¡SALUD AMERICA! por ser un CONTINENTE DE LIBERTAD, de juventud y de paz. La colectividad armenia toda te saluda en tu día y te dice ¡GRACIAS!
14 de abril - DIA DE LAS AMERICAS

ECHMIADZIN, MUSEO ALEX MANOOGIAN



En Echmiadzín, se está realizando con éxito, la construcción del museo "Alex Manoogian"

(Ver pág. 2)

NUEVO SUB PRIMADO DE LA SEDE APOSTOLICA DEL ARARAT

(VER PAG. 4)

Alex Manoogian reorganiza el "Fondo Iglesia Armenia"

El mundialmente conocido y estimado filántropo Alex Manoogian vuelca su consecuente actividad adonde quiera que sea necesaria.

Además de ser el presidente vitalicio del Consejo Central de la Unión General Armenia

(Cont. pag. 5)



1906

75° Aniversario de la UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

1981

FESTEJOS EN LA UGAB CON MOTIVO DE SU 75º ANIVERSARIO

Almuerzo de la Comisión de Padres

El pasado domingo 12 del corriente, coincidiendo con el "Domingo de Ramos", la Comisión de Padres de Quinto año del Instituto Marie Manoogian organizó su primera actividad del año: un exitoso "Kuffé-party".

En el transcurso del almuerzo, realizado en el Salón "Sarkis Benklian" de la U.G.A.B., hizo uso de la palabra el Sr. Alberto Kajvedjian, en representación de la Comisión de Padres, e invitó al presidente de la institución, Sr. José Youssefian, para que él también dirigiera unas palabras a la concurrencia.

El Sr. Youssefian expresó que, con esta primera actividad de la Comisión de Padres de Quinto Año, la U.G.A.B. iniciaba los festejos que se realizarán con motivo de las bodas de diamante de la institución; y citó todos los telegramas que, con ese motivo, se recibieron.

Luego, para amenizar la jornada, actuó el Conjunto "Ararat", y los alumnos de quinto año representaron un "sketch" de una típica familia armenia.

A continuación, se cortó una torta que simbolizaba los 75 jóvenes años de vida de la institución y se invitó al Sr.



Parodia humorística representada por 5º año.

Nerses Balian para que actuase como padrino de la misma. Por tal motivo, el Sr. Balian realizó la donación de \$1.000.000 a la Unión General

Armenia de Beneficencia.

El almuerzo finalizó con el sorteo de importantes premios.



Presentación del conjunto Antranig

Cuando hace aproximadamente seis años, el Conjunto Estatal de Armenia se

presentó en el Lincoln Canter de los EE.UU., los empresarios teatrales comentaron:

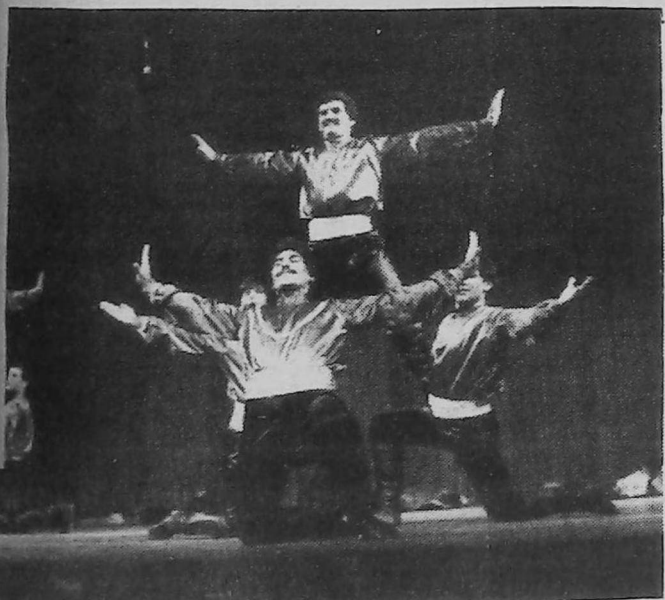
"Vienen los Armenios".

Recientemente, nuevamente "fueron los armenios". Pero, esta vez no se trató del Conjunto Estatal de Armenia, sino del grupo de baile "Antranig" de la Unión General Armenia de Beneficencia.

El recital de música y baile del conjunto "Antranig" forma parte de los festejos organizados por la U.G.A.B., con motivo de cumplirse el 75º aniversario de su fundación.

El conjunto está integrado por 90 jóvenes, verdaderos artífices de la música y las danzas armenias, quienes interpretaron "La danza del regreso" y, entre otras, "Las bodas de Antranig", historia narrada a través de una serie de danzas, que cuenta los preparativos para la boda de Antranig.

Una nutrida concurrencia, compuesta por más de 3000 personas, pudo apreciar la uniformidad y fineza de movimientos de los bailarines y aplaudió calurosamente la actuación.



El Consejo Central de la Unión General Armenia de Beneficencia ha recibido importantes telegramas de salutación y bendiciones, con motivo de cumplirse el 75º aniversario de su fundación. Ellos son: la carta bula de S.S. Vazken I, Catolicós de todos los armenios; la carta bula de S.S. Khoren I, Catolicós de Cilicia; la carta bula de S.S. Karekin II; del Patriarca de Jerusalem, Eguishé Derderian; del Patriarca de los Armenios en Turquía, arzobispo Shnorhik Kalustian; del Patriarca de Cilicia, Bedros Guedikian, del presidente de la Iglesia Armenia protestante de Medio Oriente, Hovanes Kardjian.

Todas estas importantísimas personalidades eclesiásticas han sido elegidas Miembros de Honor de las Bodas de Diamante de la institución.

REFLEXIONES

El presidente vitalicio del Consejo Internacional de la Unión General Armenia de Beneficencia emprende nuevamente una gira al viejo mundo y Medio Oriente; y, esta vez, lo hace para asistir, en Egipto, a la apertura de los actos oficiales con que se celebrarán en todo el mundo las Bodas de Diamante de Parecordzagán. Y lo hace, exactamente, al lugar donde su fundador el ilustre estadista, filántropo y patriota Boghós Nubar con un grupo de idealistas compañeros, pusieron la base de la organización de bien común más importante de la Diáspora.

A pesar de su edad, el jovial presidente e inimitado benefactor, atento a las obligaciones de su cargo, quiere personalmente ser el portador de los saludos de la armenidad, a la comunidad de El Cairo, cuna de nacimiento de UGAB. Lo hará acompañado por su digna esposa Marie, y por una amplia comitiva de benefactores, intelectuales y dirigentes que, procedentes de todo el mundo, arribarán a Egipto. La oportunidad será propicia pues, para llevar a cabo reuniones de trabajo y analizar también la marcha de las colectividades y las necesidades primordiales de las mismas.

Luego de los actos oficiales, Alex Manoogian y su comitiva visitarán Chipre, donde serán huéspedes de la colectividad local, y también del Instituto Melkonian uno de los

establecimientos educacionales más importantes de la diáspora y decano de los colegios de Parecordzagán.

Posteriormente, la caravana jubilar partirá a París, adonde llegará también en visita Pastoral el Catolicós de Todos los Armenios SS Vazkén I, quien presidirá los actos locales celebratorios de la fundación de UGAB, orgullo nacional armenio.

Cuán importante ha de ser para la Iglesia la existencia de Parecordzagán, que su jefe universal viene personalmente a bendecir los 75 años de su existencia. Aquí recordamos las palabras de un patriarca armenio quien asemejando el ser armenio al cuerpo humano dijo que la cabeza es la Iglesia Armenia, los pulmones la cultura, y el corazón Parecordzagán. Así, evidentemente, lo entiende Vazkén I. En París, habrá una visita al Hogar de Estudiantes Marie Nubar, a la Biblioteca y Hemeroteca Nubarian, y al Cementerio de Pere Lachaise donde se rendirán honores ante la tumba que guarda los restos de Boghos Nubar.

Culmina este periplo en Londres, donde también se hará una serie de actos jubila-

res. Parecordzagán, con sus 75 años, continúa joven como siempre y actualizado. Con su mente siempre puesta en tratar de satisfacer las necesidades del pueblo armenio, trabajando en unidad y armonía en bien de los altos intereses de la armenidad.

Mihran Sarafian

M&M

DESPACHANTES DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
MUDANZAS INTERNACIONALES

MACIPE - MINASSIAN

Maipú 971 - P.º B Cap. Fed. Tel 31-3843

COLEGIO MEKHITARISTA

COLEGIO MEKHITARISTA

Gran Avant Premiere

Organizada por la Comisión de Padres
Pro-Construcción, Ampliación y
Equipamiento del Colegio

MIÉRCOLES 29 DE ABRIL 1981
22.30 HS

CINE AMERICA
Callao 1057

Reservas: 783-3690, 795-0635, 49-8187, 771-3662, 30-4007.

CONFITERIA

TOPO 1º

MAR DEL PLATA

ABIERTO TODO EL AÑO

Edificio Casino - Local 21-22 - Mar del Plata - Argentina

EDITORIAL

Fe, Esperanza y Caridad

El domingo pasado, toda la grey cristiana del mundo conmemoró una festividad religiosa de trascendencia fundamental: el "Domingo de Ramos".

Ese domingo, que en la historia del cristianismo ha quedado señalado como "Domingo de Ramos", señala la entrada victoriosa de Cristo a Jerusalem. En esas horas fundamentales para la historia de nuestra fe y del cristianismo como doctrina y pensamiento, Jesucristo fue recibido con ramos de olivo por los habitantes de Tierra Santa.

Este hecho, además de su hondo significado religioso, debe encerrar, para nosotros, otro significado; uno, que va más allá y que tiene el valor de una profunda metáfora.

Si se nos permite la comparación, nosotros también podemos entrar en un camino que tenga una recompensa. Pero, para que ello sea realidad, éste deberá ser el camino del bien, de la unidad, de la fraternidad entre todos los descendientes de armenios que vivimos en tierras, como la bendita Argentina, que, por vivir y haber nacido en ellas, nos pertenecen, pero que comparten nuestro corazón con una honda raíz armenia que no podemos ni debemos olvidar.

Si transitamos por ese camino, nuestra recompensa estará en encontrar pequeños ramos de olivo en nuestro andar. Esos ramos serán nuestras ideas y nuestros pensamientos que tendrán su eco en nuestros hijos y, su importancia será mucho mayor de la que creemos, como fue mayor el sentido de los ramos de olivo con que se lo recibió a Cristo.

Si transitamos por el camino de la unidad, del entendimiento, y desechamos toda forma de extremismo, sea éste ideológico o de hecho, logremos sembrar muchos olivos en nuestra vía.

De esta manera, nuestro pensamiento no morirá jamás.

Cristo vivió entre los hombres sólo treinta tres años; pero, ese tiempo fue suficiente para dejar una enseñanza fundamental para la historia de la vida de las naciones: su doctrina y su pensamiento como forma de vida.

El fue un "simple mortal", mientras que su pensamiento ha sido y será siempre "inmortal".

Nosotros, que somos mortales, debemos evitar que nuestras ideas mueran. Pero, debemos ser conscientes de que sólo nos sobrevivirán aquellos pensamientos que reconozcan al cristianismo y a la religión como principio primordial de vida.

Todos, desde nuestros puestos de trabajo y, aún desde las instituciones a las que pertenecemos o presidimos, debemos obrar como buenos cristianos.

Obrarán cristianamente aquellas instituciones que basen su actividad en tres principios fundamentales: FE, ESPERANZA Y CARIDAD. FE, en el trabajo realizado; en la fuerza pujante de la juventud; en las instituciones; en nuestra honda raíz armenia y en la fuerza espiritual de nuestra Santa Iglesia. ESPERANZA, en los niños y en los jóvenes, a quienes estarán destinadas todas las obras e ideas. CARIDAD, para respetar a todas las instituciones y a sus hombres; para aceptar sus ideas aunque éstas sean diferentes.

Sobre esta base debe formarse nuestra colectividad, para que no muera jamás.

Si bien se transitará, en muchos casos, por un camino de escollos y dificultades, luego la recompensa será mayor porque habremos llegado al objetivo que perseguimos.

El próximo domingo, Domingo de Pascuas, todos nos diremos "Felices Pascuas". Esta frase, que quizás suene incongruente encierra una idea trascendental.

Cristo transitó por un camino pleno de dificultades y descréditos; pasó días de martirio sin igual; pero, el domingo de una luctuosa semana, su alma ascendió al Cielo para glorificarnos y purificarnos.

El fue capaz del máximo sacrificio por la Humanidad.

Entonces, seamos nosotros también capaces de realizar, aunque sea, pequeños sacrificios en beneficio de nuestra Patria y de toda la armenidad.

NUEVO SUB-PRIMADO DE LA SEDE APOSTOLICA DEL ARARAT

Su Santidad Vazken I, Catolicós de todos los armenios, presenta oficialmente al Sub-Primado de la Sede apostólica del Ararat, con sede en Ereván, Monseñor Arsen Berberian.

El primado realizó ya su primera misa en calidad de tal, en la iglesia "Surp Sarkis" de Ereván, en el transcurso de la cual se leyó la bula de Su Santidad Vazken I.

Luego de la misa, se realizó un almuerzo en homenaje a S.S. Vazken I y al Sub-Primado, Monseñor Arsen Berberian, en el hotel "Ani" de Ereván.



ENTREVISTA CON EL ESCRITOR SERO JANZATIAN

Como conocen nuestros lectores, el mes pasado, visitó el Líbano, el escritor Seró Jansatian, muy conocido por el carácter patriótico de sus obras y la valentía del mismo en expresar sus pensamientos con relación al genocidio y a las cuestiones territoriales armenias. He aquí el reportaje aparecido en el Diario "Zartank" de Beirut, vocero de la O.D.L.A. local.

P: ¿Cuál es el motivo de vuestra visita?

R: En general, me gusta viajar; recorro nuestra patria con bastante frecuencia, pero tenía especial interés en conocer esta colectividad, constituida en su mayoría por armenios de Cilicia. Hasta hoy, mana sangre de mi corazón cada vez que recuerdo, cómo por manos de los turcos, y de ciertos países europeos, se perdió la Cilicia Armenia. Acerca de este tema escribí en mi libro "Hablad montañas de Armenia" donde recordé cómo el pueblo armenio fue desterrado de sus tierras bíblicas; cómo se trató de eliminarlo con barbarie, y cómo se lo diseminó por el mundo.

P: Sabemos que está en impresión un libro vuestro dedicado a exaltar la vida del General Antranig. ¿Cuándo estará editado? ¿Será un estudio histórico o una novela literaria?

R: Esta obra será del tipo novelada. Pero, dado que el tema que toca es histórico, va a estar basado en la realidad de los hechos. No habrá desviación siquiera en cómo se dieron los acontecimientos. Terminé de escribirlo el año pasado y ya está en imprenta.

Pienso que este año estará en manos del público. El general Antranig Ozanian es uno de los grandes hijos del pueblo armenio, y su magnífica obra nos da el cuadro histórico de los últimos 100 años de la lucha por la liberación nacional armenia.

P: Hay dos obras tuyas que fueron llevadas al cine, "El hogar incendiado" y "Mejitar Sparabed", obra exhibida en Bs.As. el año pasado, bajo el título "La estrella de la esperanza". ¿Tiene nuevas obras? ¿Hace Ud. también la escenografía?

R: Yo no me ocupo de la escenografía; lo hace Edmond Keoseián, cuya obra es ampliamente valorada. Debemos decir que Keoseián ha logrado un éxito magnífico. Sin em-



Escritor
Sero
Jansatian

bargo, yo sigo de cerca el proceso de preparación de la misma para que la película refleje fielmente mi pensamiento.

Antes de venir a Beirut exhibieron el film "Las siete noches" realizada por el cineasta Alexander Bedrossian.

P: ¿Qué quiere expresar a los armenios del Líbano, por nuestro intermedio?

R: Permanezcan unidos. Dejad de lado las pequeñas discusiones, las cuentas viejas, y cuidad con amor vuestra juventud. Trabajad y luchad por mantener nuestras tradiciones y nuestra cultura. Como siempre, permaneced fieles ciudadanos del Líbano. Donde hay unidad y hermandad, allí está asegurado el triunfo.

¿Hemos de callarnos todavía?

Kamar Katiba
Traducido por Jorge Sarafian

Hermanos, hemos de callarnos todavía? Mientras el enemigo ha puesto su espada, su mortal espada sobre nuestros pechos y no escucha nuestros ruegos y lamentos, Decid hermanos armenios, qué hacemos, Hemos de callarnos todavía?

¿Callarnos todavía cuando nuestro enemigo, cuya alma petrificada de odio e hiel, sorda a la voz de la Justicia nos echa de nuestros propios hogares, hermanos, a dónde vamos, exiliados, perseguidos, Hemos de callarnos todavía?

Que se callen los mudos, los parálitos, los que están conformes del yugo extranjero Pero nosotros que tenemos almas y corazones valientes, hagamos sin temor frente al enemigo, alcancemos la gloria con nuestra muerte y después callémonos.

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Մեր Նահատակներուն հետ

Տարի մը ես: Հայրենիք, սփիւռք, բովանդակ հայ աշխարհը, առանց կրօնի, դաւանանքի, գաղափարի տարբերութեան, թոպէի մը համար մոռցած ամէն ինչ որ տարակարծութիւններու արդիւնք են, 24 Ապրիլի օր պիտի վերածուի միաձուլ զանգուածի ու պիտի ոգեկոչէ իր սիրելի եւ յաւէտ անմոռանալի նահատակներուն տխուր յիշատակը: Այդ օր, անգամ մը ես պատարագ պիտի մատուցուի անոնց հոգիներուն համար բոլոր հայ եկեղեցիներու մէջ, ու ատենախօսներ բերենք պիտի դատապարտեն ցեղասպանութիւնը, եւ անշուշտ, անգամ մը ես աշխարհի դատաստանին ուշադրութեանը պիտի յանձնեն չարագուշակ այդ օրերու պատասխանատուները, սպասելով որ արդարութիւն ըլլայ: Արդարութիւն, որ դժբախտաբար ուշացած է եւ կ'ուշանայ, առ ոչինչ համարելով մէկ ու կէս միլիոն ժողովուրդի յեղած արիւնը, կորսուած անգերեզման ուկերտիքը անոնց, երբ աննշան պատահարի մը առջեւ գերզգայուն կը դառնայ յաճախ:

Կը խորհիմք թէ պայման է հայ ըլլալ ըմբռնելու համար անոր ահաւորութիւնը: Պայման է ուղղակի դէմ յանդիման գտնուիլ մահուան ու բացարձակ կորուցումին հետ, -իբրեւ ազգ՝ իր դարաւոր քաղաքակրթութիւնովը- որպէսզի կարելի ըլլայ չափել անոր խորութիւնը, անշուշտ ձեռքազատուած շահամոլութեան մոլուցքէն, քաղաքականութիւն կոչուած երկերես ու պոռնկային սաղրանքներէն, որոնք քաւութեան նոխազի վերածեցին հայ ժողովուրդը եւ ստեղծեցին քսաներորդ դարու անպատմելի գեհնէնը:

24 Ապրիլ: Սկիզբը՝ արիւմտահայութեան գողգորային որ, չբաւականացաւ միայն սպաննելով, այլեւ, աշխարհի տարածքին, չորս ծագերէ փշող հողմերուն նետեց անոր ապրող մնացորդացը, որպէսզի անգամ մըն ալ չկարենայ մեկտեղուիլ ու չկարենայ ապրիլ իբրեւ ազգ:

Այն ատեն, դեռ չկար հող ու հայրենիք: Բայց եղան անոնք: Այսօր կա՛ն անոնք: Թէ՛ հողը եւ թէ՛ հայրենիքը: Կայ նաեւ հողմերուն նետուած երբեմնի ապրող մնացորդացը՝ մէկ ու կէս միլիոնանոց նահատակներուն, որոնք այսօր ա՛լ մնացորդաց չեն, չեն երբեմնի մարդկային խլեակները, այլ միաձուլ ոյժ մըն են կազմած իրենց կուսակցութիւններովը, եկեղեցիներովը եւ կրթական օճախներովը, ու նաեւ, մասնակից դարձած ապնջականութիւնը վայելած երկիրներու առօրեային ու անոնց վերելքին, սկսած՝ հասարակ գործաւորէն մինչեւ առևտրականը, ճարտարարուեստի մարդը, արուեստագէտը եւ քաղաքական գործիչը:

Վարսունիլեց տարի յետոյ ցեղասպանութեան չարագուշակ թուականէն, յաղթական ու հզօր աւելի քան երբեք, հայրենիք եւ սփիւռք բունցքուած հաշի կը պահանջեն:

Մեղքը՝ լալով, պարտքը՝ տալով՝:

Alex Manoogian reorganiza...

(Viene de pág.1)

de Beneficencia, es el presidente del "Fondo Iglesia Armenia". Desde ese puesto el Sr. Manoogian imparte su desinteresada y generosa colaboración.

Ultimamente, el Arzobispo Torkom Manoogian, primado de la Iglesia Armenia para la América del Norte, envió una carta al Sr. Manoogian, en la cual le expresaba la necesidad de ordenar los medios para que la Iglesia Armenia desarrollara su apostolado con tranquilidad, y de ese modo, sentara auténticas bases para su futuro.

En seguida, motivado por esta carta, el Sr. Manoogian mantuvo una entrevista con el coronel Victor Arzoumanian, a efectos de reorganizar el Fondo Iglesia Armenia. Y, expresó: "Es hora de reorganizar dicho fondo, pero sin los medios económicos es difícil mantener cualquier institución. Y, la Iglesia no es una excepción. Nuestros compatriotas están en condiciones de hacerlo y no deben escatimar esfuerzos para sostener el culto. Hago pues un llamado a los fieles para que colaboren en esta campaña".

COCINA DE VIGILIA

Fuente de pescado y verdura

- Ingredientes para 4 porciones
500 g. de filet de merluza
Sal
Pimiento
1 cebolla
3 zanahorias
100 g de champignons
1/4 litro de caldo de pescado
Limón
Perejil picado

- 1) Salpimentar el pescado
- 2) Cortar la cebolla en rodajas y las zanahorias en juliana.
- 3) Saltar estas verduras en manteca, junto con los champignons en rodajas.
- 4) Doblar los filetes y acomodarlos sobre las verduras.
- 5) Echar encima el caldo
- 6) Añadir trocitos de manteca por encima y 5 ó 6 rodajas de limón.
- 7) Tapar con papel de aluminio y cocinar a horno caliente (15 minutos)
- 8) Retirar el papel y agregar perejil picado.

Almuerzo de la Organización de Damas de la Iglesia Armenia

El domingo 12 de abril, la Organización de Damas de la Iglesia Armenia realizó un almuerzo a total beneficio de la Iglesia "San Gregorio el Iluminador".

El almuerzo contó con la presencia del obispo David Sahaguan, primado de la Iglesia Armenia para la América del Sur, miembros del Consejo Directivo de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia y represen-

tantes de diversas instituciones armenias.

Las damas integrantes de la Organización prepararon comidas de vigilia, típicamente armenias.

En el transcurso de la reunión hubo recitados de poesías armenias y canciones.

Por último el obispo David Sahaguan, dirigió unas palabras a todos los presentes, en las cuales destacó el significado del "Domingo de Ramos".

1915 - 24 DE ABRIL - 1981 GENOCIDIO ARMENIO

Con motivo del 66º aniversario de los trágicos sucesos de Abril de 1915, en los que perdieron la vida un millón y medio de armenios, caídos en defensa de su fe, la dignidad humana y la libertad de su patria, la Comisión Central Pro Conmemoraciones Armenias ha organizado una serie de actos para recordar el primer genocidio del siglo veinte.

Los armenios y descendientes de armenios residentes en la Argentina, muchos de ellos ciudadanos argentinos, testimonian su gratitud al país que les dio lo que allá les arrebataron los usurpadores.

Jueves 23 - 21 hs. Ceremonia Litúrgica de Vigilia en la Basílica San Gregorio el Iluminador Acevedo 1353.

Jueves 23 - 22 hs. Acto Central - Funeral Cívico en la sala del Centro Armenio - Acevedo 1353. Entrada Libre

Viernes 24 - 10 hs. Misa de Requiem en la Basílica San Gregorio el Iluminador Homilia a cargo del Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la América del Sud, Monseñor DAVID SAHAKIAN. Finalizado el oficio religioso se colocará una ofrenda floral ante el Monumento a los Mártires Armenios.

Viernes 24 - 11 Hs. Misa de Requiem en la Catedral Metropolitana Oficiará la Santa Misa el Rvdo. Padre Clemente Maldjian. Finalizado el oficio religioso, los presentes marcharán por la calle Florida hacia la Plaza San Martín, donde rendirán homenaje al Libertador.



ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԱՆՔ

Հ.Բ.Ը.Միութեան Աղամանդեայ Տարեդարձին Առթիւ

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան Պուճոս Այրէսի վարչութիւնը, Միութեան աղամանդեայ տարեդարձին բարեբաւտիկ առիթով այսու կու գայ հայ մամուլին միջոցով իր սրտազին շնորհատրութիւնները փոխանցելու Միութեան հաւատարիմ անդամակցութեան, Բարերար եւ Պատուոյ անդամներուն, Տիկնանց Օճանդակ Յանձնախումբին, Երիտասարդաց Լիկայի պարմանկարմանութիւններուն, Կրթական, Մշակութային, Ընկերային, Ծիմարարութեան եւ ճնողաց Յանձնախումբերու ժրպշան գործընկերներուն, Մարի Մանուկեան Կրթական Հաստատութեան Տնօրէնութեանց, ուսուցչական կազմի ու աշակերտութեան, եւ Միութեան համակիր բոլոր բարեկամներուն:

Ապրիլի 30-ին, գլխաւորութեամբ Միութեան արժանաւորեալ Տիկնան Նախագահ՝ Տար Սէր Մանուկեանի, Գահիրէի մէջ պիտի սկսին Միութեան հիմնադրութեան 75րդ տարեդարձի միամեայ փառաշուք տօնակատարութիւնները:

Որպիսութեամբ կը յայտնենք, թէ համապիտոյեան բոլոր տօնակատարութիւնները պիտի հովանաւորեն Ն.Ս.Օ. Տ.Տ. Վազգէն Ա. Հայոց Ընդհանրական Վեհափառ Հայրը, Կիլիկիոյ Խորէն Ա. Կաթողիկոսը եւ Գարեգին Բ. Ա. Թոռակից կաթողիկոսը, Երուսաղէմի Հայոց Պատրիարք Ամենապատիւ Եղիշէ Արք. Տէրտէրեանը, Թուրքիոյ Հայոց Պատրիարք Ամենապատիւ Ծնորհք Արք. Գալուստեանը, Հայ-Կաթողիկ համայնքի պատրիարք Գերեքչանիկ Հմայեակ-Պետրոս ԺԷ Կետիքեանը եւ Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ Միութեան ատենապետ վերապատուելի Յովհաննէս Գարեգեանը:

Հարաւային Ամերիկայի մէջ ես, արժանաւալել ձեռնարկներով պիտի նշուի համազգային մեր Մեծ Միութեան տարեդարձը, որոնց մանրամասնութիւնները շուտով պիտի հաղորդենք Ձեզի:

Ապրիլ 10, 1981 ՀԲԸՄԻՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

DONACION
El Sr. José Narkisian y Sra. donaron \$100.000 a SARDARABAD; con motivo del fallecimiento de la Sra. Baizar Mirlian.

SUIZO ARGENTINA
COMPAÑIA DE SEGUROS S.A.
Florida 537 P.22 1005 Cap. Fed.

FRIGAR'S
Camisería exclusiva

ՅՍԱՐՏԱՐԱՊՈՍ



ՍՈՒՐԻՍ

Հ.Բ.Ը.ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՍԱՐԵԱՆ ԱԿԱԴԵՄԻԱՅԻՆ 25 - ԱՄԵԱԿԸ

Հայկելի, Հ. Բ. Ը. Միութեան Մարտիրոս Մարեան Ակադեմիան 25 տարեկան է:

15 Յունուար 1955ին Հ. Բ. Ը. Միութեանը հաստատվելը մը կը արժանանար Հայկելի մէջ, արուեստի դաստիարակութեան համար, զեկաւարտութեամբ՝ փրոֆ. Զարեհ Գարբանի:

Արուեստի շարժումներէ դուրս՝ դաւանային Հայկելի մէջ, հայն ու արարը կարիքը ունէին արուեստի ճանաչման ու ճաշակի զարգացումի: Փրոֆ. Գարբան եւ Բ. Ճ. Կեան (հիմնադիրներ) համաձայն էին որ այս բարձրին մէջ հիմնուի օճախ մը, ծառայելու վերջինսոյ նպատակին: Հոստատակ ներկեան անընդհատ արդմաններուն, բացի իրեն արամագրուած վարէն, Մ. Մարեան Ակադեմիան բարգաւաճեցաւ շքանորհիւ իր հիմնադիրներուն:



Ձախէն աջ: Մարեան Ակադեմիայի նախագահ Տոքթ. Ռոպերթ Ճեպեճեան, Հայր Եփրեմ Տէր դպարեան, Սուրէն Սրբգ. Գարբարոյեան, Տոքթ. Ռուբէն Պողոսեան



Ձախէն աջ: Տոքթ. Ռուբէն Պողոսեան եւ Տիկինը, Երջանակային Յանձնաժողովի Ասեմապետը՝ Տոքթ. Միշէ Տիմիճեան եւ Տիկինը:

Իր հիմնումէն մի քանի ամիս ետք, թեյադրութեամբ անուանի երգիծանկարիչ՝ Ալեքսանդր Սարգսյանի, կոչուեցաւ մեծ վար-

պետ Մարտիրոս Մարեանի անուամբ: Առաջին օղջունալը եղած է Ամենայն Հայոց Վազգէն Ա. Կաթողիկոսը Մ. Էջմիածինէն:

Մ. Մարեան Ակադեմիան կըրցաւ դիմագրաւ, խոշորոտները եւ ի վերջոյ յաղթական դուրս ելաւ: Հ. Բ. Ը. Մ. Ը միշտ թիկունք կանգնեցաւ եւ որդեգրեց զայն: Ան ընդլայնեց իր արուեստի առաքելութիւնը հայ եւ արաբ էրիտասարդութեան մօտ անխտիր, եւ սերունդ հասցուց:

Մ. Մարեան Ակադեմիային 25ամեակը մեծ շուքով նշուեցաւ, ինչպէս նաեւ մեծ վարպետ Մ. Մարեանի ծննդեան 100ամեակը, 31 Յունուար 1981ին, որուն առիթով շնորհաւորագիրեր ստացուեցան Հ. Բ. Ը. Մ. Ի գլխանս նախագահ՝ Ալեք Մանուկեանէն, ինչպէս նաեւ՝ Միխեղբաճայութեան Հետ Մշակութային Կապի Կոմիտէի նախագահ՝ Վ. Համազասպեանէն:

Այս առիթով, Ակադեմիան հրատարակած է ալպոմ մը, որ ԾՅ էջնոց պատկերազարդ եւ տըպուորիչ հատոր մըն է:

ԹՂԹԱԿԻՅ

ԵԳԻՊՏՈՍ

Հայ Գեղարուեստաիրար Միւրթեան 60 մեակը 60 Ամեակը

Գահիրէի մէջ անցեալ Դեկտեմբեր 7-ին մեծ շուքով տօնուած է Հայ Գեղարուեստաիրար Միութեան հիմնադրութեան 60-ամեակի եզրափակիչ հանդիսութիւնը բարձր հովանաւորութեամբ եգիպտահայ թեմի Առաջնորդ Գեղ. Տ. Զաւէն Արք. Զինչինեանի:

Հայ մշակոյթի այս օճախը 60 տարեկան է ի վեր եգիպտահայ գաղութին մէջ վառ պահած է սէրը հանդէպ հայրենիքին, Ս. Էջմիածնին եւ Հայ մշակոյթին, հասցնելով սերունդներ, որոնք այսօր այլ գաղութներու մէջ գործուն մասնակցութիւն կը բերեն հայապահպանման աշխատանքներուն:

Տեղի ունեցած է գեղարուեստական ճոխ յայտագիր մը, որուն վերջաւորութեան խօսք առած է Միութեան ցկեանս նախագահ Պրն. Վահագն Տէփոյեան, որը լայնորէն անդրադարձած է Հ.Գ.Մ-ի 60-ամեայ կտրած ուղիին:

Այս առիթիւ շնորհաւորական գիր մը դրկած է Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Վազգէն Ա. Հայրապետը, որ տեղեւոյն վրայ կարգադրուած է հանդէսի վերջաւորութեան թեմի բարեխնամ Առաջնորդի կողմէ: Նոյնպէս շնորհաւորական հեռագիրներ ստացուած են ՀԲԸՄ ցկեանս նախագահ Տիար Ալեք Մանուկեանէ, Վ. Համազասպեանէ, եւ բազմաթիւ այլ քոյր միութիւններէ, կազմակերպութիւններէ եւ անհատ ազգայիններէ:

Նկարիչ Սարգիս Մարանճեանի ցուցահանդէսը



Մարանճեան ծնած է Պաղատա (Իրաք) 1939-ին եւ նկարչութեան

գասընթացքներու հետեւած է Պաղատաի Գեղարուեստից Ակադեմիային մէջ: Յետագային խորացուցած է նկարչական եւ ճարտարապետական իր գիտելիքները Լիբանանի, Պիճիքայի եւ Արեւմտեան Գերմանիոյ մէջ: Որպէս ճարտարապետական նախագծումի մասնագէտ վկայուած է Glendale Community College-էն:

Երիտասարդ նկարիչին ստեղծագործութիւնները, յատկապէս հայ պարուհիներ պատկերող նկարները բարձրորէն գնահատուած են արուեստասէրներու կողմէ: Մարանճեանի ջրաներկ եւ գծազարդ ստեղծագործութիւնները արժանացած են նկարչական այլեւայլ մրցանակներու:



«Մաղկած բաղեղը» - Գործ՝ Սարգիս Մարանճեանի

ՀԱՅՐԵՆԻ ԱՇԽԱՐՀ

ԵՂԵԳՆԱԶՈՐԻ ԱՆՁԱԻՆԵՐԸ

Եղեգնաձոր շրջանին մէջ յայտնաբերուած լայնատարած անձանցքը գետնափոր քանդակարարներ կը դառնան՝ սահմանուած գրաստաններուն:

Նախապատրաստական աշխատանքներ կը կատարուին լուսատուութեան եւ օդի փոփոխութեան ուղղութեամբ: Անձանքերուն մօտ փոխադրակառքերու կանգառներ կը հաստատուին:

• Արթիկ շրջանի Հառին գիւղին միջնադարեան Հառին վանքը, պատմական յուշարձաններու շարք մը, նարտարապետական քանդակարարներ կը վերածուին:

• Գոշավանք, Իջեւան շրջան, հիմնուած է 1188ին, ի վանքէն Զաքարեան իշխանին աջակցութեամբ եւ առակագիր Մխիթար Գօշի ջանքերով: Եղած է հոգեւոր, մշա-

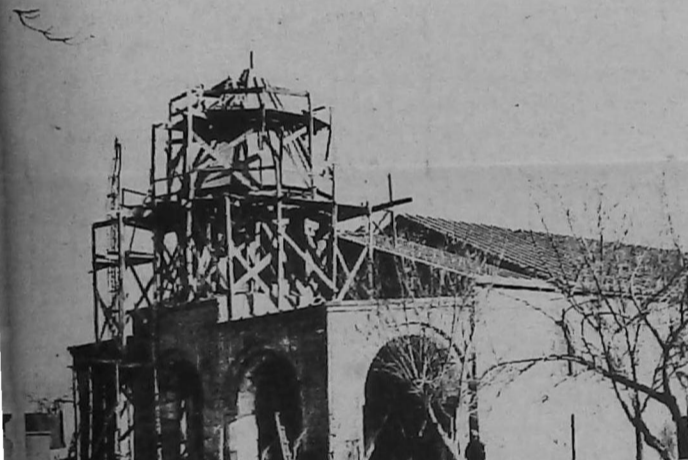
կութային եւ կրթական կեդրոն: Հոն կը բացուի քանդակարան մը՝ նուիրուած հայ գրչութեան պատմութեան եւ Մխիթար Գօշի կեանքին ու գործունէութեան:

• Ինքնատիպ քանդակարան մը կը ստեղծուի Մուղնի գիւղին մէջ, Աշտարակ: Զանգան պատմաւոյնով տեղափոխուած յուշարձաններ հոն կը մէկտեղուին:

• Նորագուելու վրայ եմ Տաթևի համալիրին Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցին եւ Առինչ գիւղին խաչքարերը:

• Վերանորոգուեցաւ Հայրավանքը եւ իր մարտկոցներով ստացաւ: Կը գտնուի Այրի վանքի գիւղին հիւսիսարեւելքը, Սեւանի ափին, ժայռոտ-հրուանդանի մը վրայ, Կամօ շրջան: Կառուցուած է Թ.-ԺԱ. դարերուն:

ԵՐԵՒԱՆԻ Ս. ԳԵՂՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԻՒՆԸ



Նկարը ԿԱՐՊՈՍ ԴՈՂՈՍԵԱՆԻ

Նորագաւթի Ս. Գեղորգ եկեղեցիի յառաջամասը

Երեւանի հին օղակայանի մերձակայ Նորագաւթ արտարձանին մէջ կը գտնուի Ս. Գեղորգ եկեղեցին, որ, արձանագրութեան մը համաձայն կառուցուած է 1051-ին: Գարեբու ընթացքին սակայն, ասպատակող ցեղերու հարուածներուն տակ ան գրեթէ քանդուած է: Այժմ, Հայաստանի Յուշարձաններու Պահպանութեան կոմիտէն, Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնի հետ ձեռք բերած է Ս. Գեղորգի հիմնական վերակառուցման: Միջախերը կը հոգացուին Մայր Աթոռին կողմէ:

ԱՐՈՒԵՍՏԱՆՈՑԸ՝ ԹԱՆԳԱՐԱՆ

Նկարիչ Միմաս Աւետիսեանի արուեստանոցը, Երեւանի կեդրոնական շէնքերուն մէջ, կառավարութեան որոշումով քանդակարարի վերածուած է:

Միմաս Աւետիսեանի վրդձիմի պատկանած են հարիւրի մօտ գեղանկարներ, ճարտարական տեղ գրուած են ոչ միայն մեր, այլեւ մայրաքաղաքին այլ քանդակարաններուն եւ անհատական հաւաքածոներուն մէջ: Իբրեւ ար-

ժեֆաւոր միւսեր մէկտեղուած են ողբացեալ արուեստագետին մասնակները, արուեստին մասին արտայայտած միտքերը, ժամանակակիցներու յուշերը:

Նախատեսուած է այս տարի մեծ ցուցահանդէս մը կազմակերպել Երեւանի մէջ, ապա Մոսկուա, Լեհիմգրադ եւ ի. Միութեան այլ քաղաքները, ցայց տալով արուեստագետին ստեղծագործական ամբողջական աշխարհը:

ՍԵՐՈ ԽԱՆԶԱԴԵԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՄԷՋ

Երեւանէն գալով Սարտ 4, Չորեքշաբթի օր Պէյրութ ժամանած է տաղանդաւոր գրագէտ, «Մխիթար Սպարապետ» եւ այլ վէպերու հոշակաւոր հեղինակ Սերո Խանգաղեան, մօտէն ծանօթանալու լիբանանահայ կեանքին ու այդ գաղութին առջեւ ցցուած դժուարութիւններուն: Այցելութիւնը տեւած է մօտ երկու շաբաթ:

Մարտ 8, Կիրակի օր, ուղեկցութեամբ Պէյրութի Թէքէեան Մշակութային Միութեան, Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան եւ Գրական Երջանակի վարչականներուն, հայրենի գրողը այցելած է Այնճար հայաւանը: Ան արժանացած է ժողովրդային խանդավառ ընդունելութեան եւ դիմաւորուած՝ աւանդական նուագներով եւ պարով: Ինք եւս մասնակցած է պարերուն: Այցելած է Այնճարի հայկական դպրոցները, եկեղեցին, ծանօթացած՝ պատասխանատուներուն:

Օրում հիւրընկալ Համազային Մշակութային Միութիւնը կէսօրին մեծ ճաշկերոյթ մը տուած է, որ անցած է ջերմ եւ խանդավառ մթնոլորտի մէջ: Մարտ 12, Հինգշաբթի, կ. ե. ժամը 5-ին, Խանգաղեան հանդիպում հարցազրոյց մը ունեցած է, իսկ յաջորդ՝ Ուրբաթ օր, կ. ե. ժամը 8-ին, Թէքէեան Մշակութային Միութեան «Երակ» ամսագրին կազմակերպութեամբ գրական հարցազրոյց մը տեղի ունեցած է Այլք Մանուկեան Կեդրոնին մէջ:

Այս տարի կը լրանայ Գէյպրիէի Ս. Երրորդութիւն Հայաստանեայց եկեղեցիի հովանաւորութեան տակ գտնուող «Երեւան» երգչախումբի կազմութեան տասներէնգրորդ տարին: Երգչախումբը, կարող դեկավորութեանը տակ Հրգչ. Տ. Օշական Մ. Վրդ. Մինասեանի մէջ:

Ն. Զարեանի ծննդեան 80-ամեակին նուիրուած հանդիսաւոր նիստ

Հայրենի ակաւաւոր գրող Նայիրի Զարեանի ծննդեան 80-ամեակին նուիրուած հանդիսաւոր նիստ մը տեղի ունեցաւ Երեւանի Գ. Սուրբաբեկեանի անուան պետական ակադեմիական թատրոնին մէջ, ուր հաւաքուած էին Հայրենի բազմաթիւ մտաւորականներ եւ Զարեանի ստեղծագործական տաղանդին երկրպագուները:



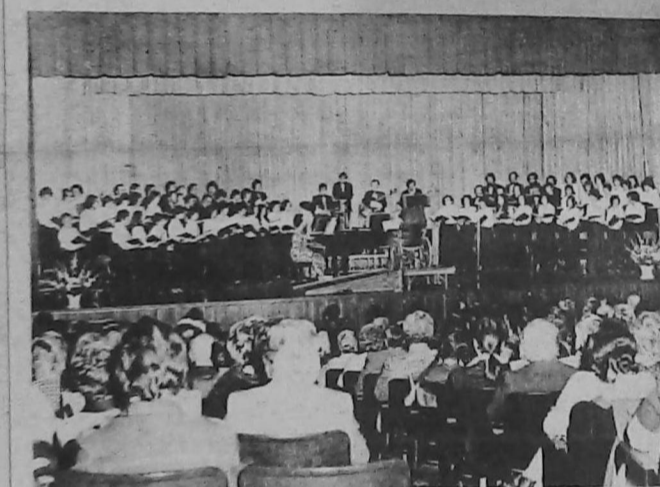
ՆԱՅԻՐԻ ԶԱՐԵԱՆ

Հուլիան քարտուղար Սաղաթէլ Յարութիւնեանը:

Հանդիսաւոր նիստին կը նախագահէին Հայաստանի պետական դեկավարները, գլխաւորութեամբ Կարէն Տէմիրճեանի, Բարգէն Սարգիստովի եւ Ֆայլէ Սարգսեանի: Բանաստեղծուհի Սիլվա Կապուտիկեանի ներածական խօսքէն ետք, գեկուցումով հանդէս եկաւ Հայաստանի Գրողներու Միութեան վար-

ԳԷՏՄՊՐԻԾ

«ԵՐԵՒԱՆ» ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻ ՏԱՍՆՀԻՆԳԱՄԵԱԿԻ ԵՐԳԱՀԱՆԳԵՍԸ



«ԵՐԵՒԱՆ» ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԸ

Այս տարի կը լրանայ Գէյպրիէի Ս. Երրորդութիւն Հայաստանեայց եկեղեցիի հովանաւորութեան տակ գտնուող «Երեւան» երգչախումբի կազմութեան տասներէնգրորդ տարին: Երգչախումբը, կարող դեկավորութեանը տակ Հրգչ. Տ. Օշական Մ. Վրդ. Մինասեանի մէջ:

նի, իր տարեկան համերգով մասնաւոր տեղ մը կը գրաւէ Նիւ Ինկլընտի հայ մշակութային կեանքին մէջ: Իր հիմնադրութեան տասներէնգրորդ տարուան զուգարկաւոր համերգը տեղի պիտի ունենայ Ապրիլ 26, 1981, Կիրակի, կէսօրէ ետք ժամը 3.30-ին:

Ֆրանսայի Դէմ Ցոյցեր Անգարայի Մէջ

Մարտ 12-ին, Անգարայի մէջ, Ֆրանսայի դէմ բողոքի ցոյցեր զուգարկաւոր են պաշտօնական յուղարկաւորութեան այն երկու թուրք դիւանագէտներուն, որոնք անցեալ շաբթի գրեցին Ֆարիդի մէջ կատարուած մահափորձին եւ որոնց պատասխանատուութիւնը

ստանձնած էր «Հայաստանի Ազատագրման Գաղտնի Բանակ»ը: Աւելի քան 750 կին ցուցարարներ, ի ձեռքն ունենալով Ֆրանսայի դէմ բողոք ներկայացնող նշանատախտակներ, տողանցած են մայրաքաղաքի գլխաւոր պողոտաներուն մէջ եւ ապա՝

ծաղկեպսակ մը զետեղած ֆրանսական դեսպանատան դրան առջեւ: Ցուցարարները կ'առարկէին Ֆրանսայի կառավարութեան դէմ այն պատճառաբանութեամբ, թէ թուրք դիւանագէտներ չեն պաշտպանուիլ հայ ահաբեկիչներու դէմ:

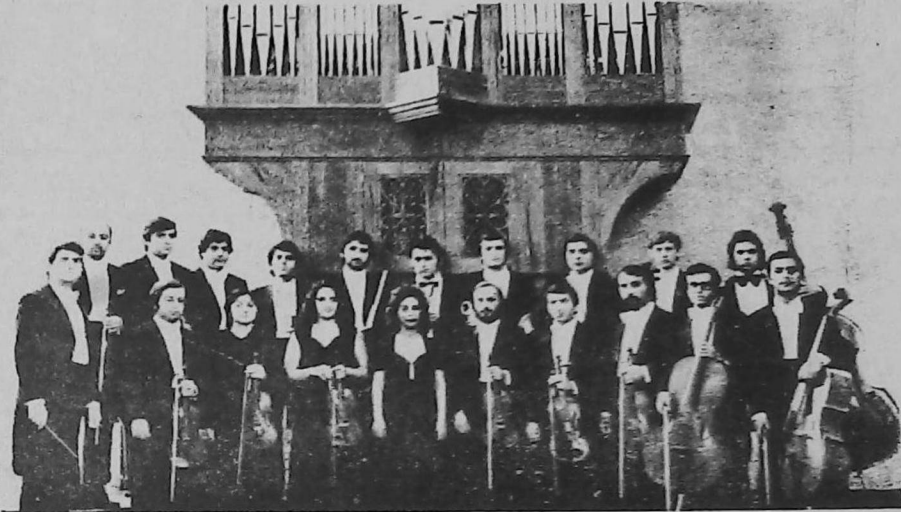
ԵՐԵՒԱՆԻ ՍԵՆԵԿԱՅԻՆ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԸ

Երեւանի Սենեկային Նուագախումբը կազմուած է 1970 Մայիսին, բայց այս շատ կարճ ժամանակի ընթացքին յաջողած է ինքզինք պարտադրել Հայաստանի եւ այլ երկիրներու երաժշտաւէր հասարակութիւններուն եւ քննադատներուն՝ իր կատարողական բարձր արունետով, եւ մասնաւորաբար իր նուագացանկով:

Քսան նուագողներ բաղկացած խումբին ղեկավարն է Զատեն Վարդանեան, որ Երեւանի Երաժշտանոցէն վկայուած է որպէս խմբավար 1974-ին: Ի մասնագիտութիւնէն է սենեկային երաժշտութիւնը: Սակայն անոր գործունէութեան ամենէն ցայտուն գիծը այն է՝ որ սկզբնական շրջանին դասական երաժշտութիւն մատուցանել էտք (Յոհան Պախի, Հայտընի, Մոցարթի՝ համանուագները, Բերդիլիի քանթատը եւ այլն), Վարդանեան անցած է գլխաւորաբար հայ ժամանակակից — բայց մանաւանդ 1970-ական թուականներու — երաժիշտներու ստեղծագործութիւններու կատարման եւ հանրութեան ծանօթացնելու աշխատանքին:

Այդ երկերէն են, օրինակ, Ե. Երկանեանի «Գանթիզ»ը, Ռ. Սարգսեանի «Վոգալիզ»ները, Թաշուրակի երկրորդ քունչերօն եւ «Մայաքովկիի սերը», Մ. Իսրայէլեանի «Սերթք»ը, եւ այլն:

Նուագախումբին հետ մեանուագով ելոյթ ունեցած են այնպիսի ծանօթ արունետագէտներ ինչպէս Փան Տէր Մերկերեան, Ռ. Ահարոնեան, Ս. Նուասարդեան եւ Ի. Մելիքսեբեան:



Երեւանի Սենեկային նուագախումբը: Զատեն առաջինը՝ Զատեն Վարդանեան

ԹՈՒՐԻՔ ԳՈՐԾԱՒՈՐՆԵՐ Կ'ԱՐՏԱՔՍՈՒԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻԱՅԻՆ ԵՒ ՀՈՒԱՆՏԱՅԻՆ

Քանի մը ամիս առաջ, Արեւմտեան Եւրոպայի գաւազան երկիրներն, նոր կարգադրութեամբ մը, սկսան թուրքերէ վիզա պահանջել իրենց երկիրները մուտքի համար: Այս կարգադրութիւնը խոր գայրոյթ յառաջացուց թուրքիոյ մէջ, եւ

հակառակ թուրք պետական ճնշումներու՝ առնուած որոշումը անփոփոխ մնաց: Այս կարգադրութիւնը նպատակ ունէր զարեցնել թուրքերու դէպի Արեւմտեան Եւրոպայի երկիրներ ներթուփումը:

Կողմնորոշումով է որ իրար հասկացողութեան գետինը կը հարթուի, սկիզբ կ'առնէ իսկական ու հաստատ հիմքերնց հայրենիքը:

Կը տեղեկացուի, թէ յանցանքներով ամբաստանուած հազարաւոր թուրքեր կան ներկայիս Գերմանիոյ բանտերուն մէջ, որոնք հետզհետէ թուրքիա պիտի արտաքսուին:

ESTUDIO JURIDICO
DR. BAUTISTA KUYUMDJIAN
Tucumán 1438. Piso 7.
Tel: 40-6809/7112, 49-7049

PIE RECTOR®
Los primeros pasos de una larga vida...

Deportivo y sandalias PIE RECTOR® con plantilla incorporada para mantener los pies libres, frescos y protegidos también en verano, y garantizar la continuidad del tratamiento:

- Plantillas correctoras
- Calzados para usar con plantillas
- Artículos ortopédicos y taloneras
- Calzado Preventivo con plantilla incorporada

desc. **30%** Obras Sociales

ORTOPEDIA **Bartamian S. A.**

Idoneidad y experiencia al servicio de su familia
...y ahora también en su nueva casa:

Belgrano 1699 Tel.45-5213 Bs.As. Calle 7 N° 1134 Tel. 3-4935 La Plata

sm ilustraciones

ԿՈՉ
ՀԱՐԱՒ-ԱՄԵՐԻԿԱԿԱՆՅՈՑ

Ապրիլ, 24ին, Հայ Ժողովուրդի բոլոր գաւակներէն ուսանող գաւանները եւ գաղափարի խորութեան, պիտի ունենան յիշատակը Մէկ ՈՒ ԿէՄ ՄԻԼԻՈՆ Նահատակներու կողմէն յիշատակը Մէկ ՈՒ ԿէՄ ՄԻԼԻՈՆ Նահատակներուն, որոնք 1915էն մինչեւ 1918 երկարող տարիներուն, արտաքին եւ սպանդի ճամբուն վրայ ինկան, «վասն հաւատով վասն հայրենեաց»:

Մեծ Եղեռնի Տարեդարձը Հայ Ժողովուրդի համար միայն սուգի օր է, այլ պահ մը՝ իր արդար դարձած հաղթանակի օր է, որ ամբողջաբար իր անուանները պարտաւարձութեամբ կը շարունակէ իր յաղթական երթը ժողովուրդի հանջելու: Վաթսուն վեց տարիներ անցան այդ սուգով փառաբան թուականէն, բայց քաղաքակիրթ աշխարհը մարդկութեան բարօրութեան համար գործող միջոցառումները կազմակերպութիւնները, ոչ հրէշածին արարք չպարտաւարձութեան համար գործող միջոցառումները զատապարտեցին եւ ոչ ալ մեր ժողովուրդին անհաւատարմութեան իրաւունքը ճանչցան: Այլ խօսքով՝ Հայկական տարրական իրաւունքը ճանչցաւ իր Ներքէմպիլը: Յեղասպանութիւնը շունեցաւ իր Ներքէմպիլը:

Ի հեճուկս այս անտեսումին, Արմենական Յեղի բոլոր գաւակները, ի Հայրենիս եւ ի Սփիւռս աշխարհի, դիմապահ կից եւ պահանջատէր իր իրաւունքներուն եւ ժառանգութեան, կը շարունակէ իր յաղթական երթը ժողովուրդի հանջելու: Երբ տողանցքին մէջ, հաստատ այն համոզումով որ, մեր մը պիտի կարենայ հասնիլ, «Իր Լեռան սուր Գաղափարը»:

Հարաւ-Ամերիկայի Հայ գաղութի գաւակներն ալ, մասնաւորապէս Արմենական Յեղի այս հոյիւն: Մեր Գաղութի կազմակերպութիւններն ալ միատեղ. այդ նուիրակները բերուն յարգանքի իրենց տուրքը պիտի բերեն նահատակներուն: Եկեղեցիներու մէջ, պատարագներ պիտի մատուցուին: Սրահներու մէջ, Ոգեկոչման հանդիսութիւններ պիտի կատարուին եւ Յուշարձաններու առջեւ ծաղիկ պլասակներ պիտի գետեղուին:

Ապրիլեան Եղեռնի նահատակներու ոգեկոչման 68րդ տարեդարձին առթիւ, Կոչ կուղղենք համայն մեր ժողովուրդին, որ հայու վայել զգացումով եւ խոր հիտակցութեամբ մասնակցին կազմակերպութեան հանդիսութեանը Փակ պահեն իրենց աշխատանքները եւ քայլարշախիթ թացքին լուրջ եւ ծանրախոգ ընթացքով մասնակցին պատկան թափօրին:

Փառք մեր Բիւրաւոր Նահատակներուն
ԵՒ
Յարգանք անոնց խնկելի Յիշատակին:
Սիրոյ Ողջունիւ եւ Օրհնութեամբ՝ Աղօթաբար
Դաւիթ Եպս. Սահակեան
Հայր. Պատուիրակ Հարաւ-Ամերիկայէն

Երեւանի Նորագոյն Պանդուխտ

Մէկ քանի ամիսէ ի վեր, Լենինեան հրապարակին մօտ ութ յարկանի, ժամանակակից ոճով կառուցուած «Էրեբունի» հիւրանոցն ալ տրամադրուեցաւ Երեւան այցելող եւ տարուէ տարի բազմաթիւ զբօսաշրջիկներու: Հանրապետութեան մեծագոյն պանդուխտներէն մէկն է «Էրեբունի»:

620 սենեակներէ բաղկացած այս պանդուխտ ունի 800 հոգինոց ճաշարան մը, ուր կը մեծարուին հայկական ճաշատեսակները:

Պանդուխտ ամենավերջին յարկին վրայ, տանիքին տակ այս տարի պիտի բացուի «Հայկական Գիւղ» անունով ճաշարան մըն ալ, ուր հիւրերը պիտի կարողանան դիտել նաեւ Ֆիլմեր, սլայտներ՝ Հայաստանի պատմական յուշարձաններու եւ տեսարժան վայրերու մասին: Ճաշարանը կրնայ տեղաւորել 600 հոգի:

Ստեղծ «Էրեբունի» պանդուխտ մէջ պիտի բացուի նաեւ հայկական ըմպելիներ:

Periódico Armenio "SARDARABAD"
Redacción y Administración
Cnel. Niceto Vega 4779
1414 - CAPITAL FEDERAL

Director
NAHABET NAHABETIAN

Corresponsalia, receptoría de cheques y suscripciones en:

BRASIL
Sr. Hrair Chahinian
Av. Caxingui 191 - Ap. 54
Cep. 05579 - SAN PABLO
Tel. 813-6731

URUGUAY
Sr. Alberto Kemnion
Brito del Pino 1472 Ap. 1
Montevideo: Tel. 98-7230

CORDOBA
Sr. Carlos Giovoglian
Libertad 1900
Córdoba/ Tel. 51-7409
Reg. Noc. Prop. Int. N° 1427944

Fotocomposición y Negativado
"IMPRESIONES BAIKAR"
Cnel. Niceto Vega 4779 Cop. Fed.

RIGAR'S
Camiseria exclusiva